

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1643/2006****z dnia 7 listopada 2006 r.****ustanawiające szczegółowe zasady stosowania przyznawania pomocy w odniesieniu do wywozu produktów z wołowiny i cielęciny, które mogą korzystać ze szczególnych regulacji przywozowych w państwie trzecim****(Wersja skodyfikowana)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 29 ust. 2,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2931/79 z dnia 20 grudnia 1979 r. w sprawie udzielania pomocy w wywozie produktów rolnych mogących korzystać ze szczególnych regulacji przywozowych w państwach trzecich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2973/79 z dnia 21 grudnia 1979 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania przyznawania pomocy w odniesieniu do wywozu produktów z wołowiny i cielęciny, które mogą korzystać ze szczególnych regulacji przywozowych w państwie trzecim <sup>(3)</sup>, zostało kilkakrotnie znacząco zmienione <sup>(4)</sup>. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości powinno więc zostać skodyfikowane.
- (2) Stany Zjednoczone Ameryki stosują szczególne ustalenia dla ilości 5 000 ton rocznie wołowiny i cielęciny pochodzącej ze Wspólnoty i spełniającej określone wymagania. Jednym z tych wymagań jest zaopatrzenie mięsa w świadectwo tożsamości wydane przez państwo członkowskie dokonujące wywozu.
- (3) Świadectwa tożsamości wydaje się jedynie dla 5 000 ton kwalifikujących się do szczególnych ustaleń. Dlatego należy uwzględnić zezwolenie Komisji przed wydaniem

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 334 z 28.12.1979, str. 8.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 336 z 29.12.1979, str. 44. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1234/2006 (Dz.U. L 225 z 17.8.2006, str. 21).

<sup>(4)</sup> Patrz: załącznik II.

pozwolenia na wywóz w odniesieniu do danego mięsa. Ponadto tolerancja przewidziana w art. 8 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych <sup>(5)</sup> nie powinna być stosowana do ilości przekraczającej ilość, dla której wydano pozwolenie.

- (4) Konieczne jest określenie charakteru świadectw tożsamości oraz niezbędnych procedur ich stosowania.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania w odniesieniu do wywozu do Stanów Zjednoczonych 5 000 ton rocznie wołowiny i cielęciny pochodzącej ze Wspólnoty, świeżej, schłodzonej lub mrożonej, kwalifikującej się do szczególnych regulacji.

2. Mięso określone w ust. 1 musi spełniać wymagania w zakresie ochrony zdrowia ustanowione przez państwo trzecie przywozu i pochodzić od zwierząt ubitych nie wcześniej niż dwa miesiące przed przeprowadzeniem odprawy celnej w celu wywozu.

**Artykuł 2**

W momencie odprawy celnej mięsa w celu wywozu wydane zostaje, na żądanie osoby wnioskującej, świadectwo tożsamości określone w art. 3, po okazaniu pozwolenia na wywóz określonego w art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1445/95 <sup>(6)</sup> i świadectwa weterynaryjnego z datą uboju zwierząt, z których pochodzi mięso, o jakie wnioskowano na mocy art. 12 tego rozporządzenia.

**Artykuł 3**

1. Świadectwo tożsamości sporządza się na formularzu odpowiadającym wzorowi z załącznika I, w co najmniej jednej kopii.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35.

Świadcstwo wydaje się w języku angielskim na białym papierze o wymiarach 210 × 297 mm. Każde świadcstwo oznaczone jest indywidualnym numerem seryjnym przypisanym przez urząd celny określony w art. 4.

Państwo członkowskie wywozu może zażądać, by świadcstwo wydawane na jego terytorium było drukowane w jednym spośród jego języków urzędowych oraz w języku angielskim.

2. Kopie zawierają ten sam numer seryjny co oryginał. Wszystkie dane w oryginale i na kopiach pisane są na maszynie lub, w przypadku pisma ręcznego, atramentem i drukowanymi literami.

#### Artykuł 4

1. Świadcstwo tożsamości i kopie wydaje urząd celny, w którym mięso przechodzi odprawę celną w celu wywozu.

2. Urząd celny określony w ust. 1 potwierdza oryginał świadcstwa we właściwej sekcji i przekazuje świadcstwo danej stronie, zatrzymując kopię.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 listopada 2006 r.

#### Artykuł 5

Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu sprawdzenia pochodzenia i charakteru produktów, dla których wydawane są świadcstwa tożsamości.

#### Artykuł 6

Rozporządzenie (EWG) nr 2973/79 zostaje uchylone.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia należy odczytywać jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku III.

#### Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji  
Franco FRATTINI  
Wiceprzewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter		2 Certificate No	<b>ORIGINAL</b>
3 Consignee		<b>CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO THE UNITED STATES OF AMERICA</b>	
<p><b>NOTES</b></p> <p>A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.</p> <p>B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.</p> <p>C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.</p>			
1	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
<p><b>8 DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: right;">(Signature)</p>			
<p><b>9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE</b></p> <p>Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: center;">(Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span></p>			

## ZAŁĄCZNIK II

## Uchylone rozporządzenie i jego kolejne zmiany

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2973/79 <sup>(1)</sup> (Dz.U. L 336 z 29.12.1979, str. 44)	Tylko artykuł 1
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2077/80 (Dz.U. L 202 z 2.8.1980, str. 22)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3582/81 (Dz.U. L 359 z 15.12.1981, str. 14)	
Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3434/87 (Dz.U. L 327 z 18.11.1987, str. 7)	
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1234/2006 (Dz.U. L 225 z 17.8.2006, str. 21)	

<sup>(1)</sup> Niniejsze rozporządzenie zostało także zmienione art. 18 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2377/80 (Dz.U. L 241 z 13.9.1980, str. 5), uchylonego rozporządzeniem (WE) nr 1445/95.

## ZAŁĄCZNIK III

## TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (EWG) nr 2973/79	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 3	Artykuł 2
Artykuł 4	Artykuł 3
Artykuł 5	Artykuł 4
Artykuł 6	Artykuł 5
—	Artykuł 6
Artykuł 8	Artykuł 7
Załącznik	Załącznik I
—	Załącznik II
—	Załącznik III